

P. TALMUD - TRACTATE HAGIGA 9A-B

תלמוד ירושלמי מסכת חגיגה דף ט/א-ב

1	Four entered the <i>pardes</i> .	ארבעה נכנסו לפרדס	א
2	One gazed and perished,	אחד הציץ ומת	ב
3	one gazed and was smitten,	אחד הציץ ונפגע	ג
4	one gazed and cut the shoots,	אחד הציץ וקיצץ בנטיעות	ד
5	and one entered in peace and left in peace.	אחד נכנס בשלום ויצא בשלום	ה
6	Ben Azzai gazed and was smitten.	בן עזאי הציץ ונפגע	ו
7	Concerning him Scripture states,	עליו הכתוב אומר	ז
8	“If you have found honey, eat only enough [etc.] (Prov 25:16).”	דבש מצאת אכול דיך	ח
9	Ben Zoma gazed and perished.	בן זומא הציץ ומת	ט
10	Concerning him Scripture states,	עליו הכתוב אומר	י
11	“Precious in the sight of the Lord is the death of His saints (Ps 116:15).”	יקר בעיני ה' המותה לחסידי	יא
12	<i>Aher</i> gazed and cut the shoots.	אחר הציץ וקיצץ בנטיעות	יב
13	Who is <i>Aher</i> ?	מני אחר	יג
14	Elisha b. Abuya who slew the masters of Torah.	אלישע בן אבויה שהיה הורג רבי תורה	יד
15	They say:	אמרין	טו
16	Every disciple he saw mastering the Torah,	כל תלמיד דהוה חמי ליה משבח באוריתא	טז
17	he would kill.	הוה קטיל ליה	יז
18	Moreover, he used to enter the meeting house,	ולא עוד אלא דהוה עליל לבית וועדא	יח
19	and when he saw the pupils in the presence of the teacher	והוה חמי טלייא קומי ספרא	יט
20	he would say: “Why are these sitting working like this?”	והוה אמר מה אילין יתבין עבדין הכא	כ
21	This one should be a mason.	אומנותיה דהן בנאי	כא
22	This one should be a carpenter.	אומנותיה דהן נגר	כב
23	This one should be a fisherman.	אומנותיה דהן צייד	כג
24	This one should be a tailor.”	אומנותיה דהן חייט	כד
25	And when they would hear this	וכיון דהוון שמעין כן	כה
26	they would leave and go.	הוון שבקין ליה ואזלין לון	כו
27	Concerning him Scripture states,	עליו הכתוב אומר	כז
28	“Let not your flesh into sin etc. (Eccl 5:5).”	אל תתן את פיך לחטיא את בשרך וגו'	כח
29	For he ruined his own [good] deeds.	שחיבל מעשה ידיו של אותו האיש	כט

30	Also at the time of the persecution	אוף בשעת עקתא	ל
31	they [the Romans] made them carry burdens [on the Sabbath],	הוון מטענין לון מטילין	לא
32	and the Jews arranged it so that	והוון מתכוונין	לב
33	two people should share one load,	מיטעון תרי חד מטול	לג
34	because of [the rule that]	משום	לד
35	two people doing one piece of work [are not liable].	שנים שעשו מלאכה אחת	לה
36	[Elisha] said,	אמר	לו
37	“Make them carry the loads by themselves.”	אטעוניון יחידאין	לז
38	They went and made them carry them by themselves,	אזלין ואטעוניון יחידיין	לח
39	but they arranged to unload in a <i>karmelit</i> ,	והוון מתכוונין מיפרוק בכרמלית	לט
40	so that they might not carry from private to public domain.	שלא להוציא מרשות היחיד לרשות הרבים	מ
41	[Elisha] said,	אמר	מא
42	“Make them carry bottles” [which would break if left].	אטעוניון צלוחיין	מב
43	They went and made them carry bottles.	אזלין ואטעוניון צלוחיין	מג
44	R. Akiba entered in peace and exited in peace.	רבי עקיבה נכנס בשלום ויצא בשלום	מד
45	Concerning him scripture states,	עליו הכתוב אומר	מה
46	“Draw me after you [etc.] (Cant. 1:4).”	משכני אחריך נרוצה וגו’	מו